



Објављени текст садржи заштићене податке.
Заштићени подаци приказани су ознаком [...] или у распону
који Комисија сматра одговарајућим начином заштите

Република Србија
КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ
КОНКУРЕНЦИЈЕ

Савска улица 25/IV, Београд
Број: 6/0-02-592/2018-9
Датум: 18. септембар 2018. године

Председник Комисије за заштиту конкуренције, на основу члана 37. став 2. и члана 65. став 5. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13), и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 49/11), одлучујући по пријави концентрације број 6/0-02-592/2018-1, коју је дана 8. августа 2018. године поднело привредно друштво Novelis Inc., са седиштем на адреси 231 Church Street, Mississauga, Онтарио L5M 1N1, Канада, преко пуномоћника адвоката Данијела Стевановића из адвокатске канцеларије Моравчевић, Војновић и партнери о.а.д., Добрачина бр. 15, Београд дана 18. септембра 2018. године, доноси следеће

РЕШЕЊЕ

I ОДОБРАВА СЕ у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје стицањем непосредне појединачне контроле привредног друштва Novelis Inc., са седиштем на адреси 231 Church Street, Mississauga, Онтарио L5M 1N1, Канада, матични број 960553-3, над привредним друштвом Aleris Corporation, са главним седиштем на адреси 25825 Science Park drive, Suite 400, Кливленд, Охајо 44122-7392, Сједињене Америчке Државе, матични број 27-1539594, у складу са Уговором и планом припајања.

II УТВРЂУЈЕ СЕ да је подносилац пријаве концентрације уплатио износ од 2.957.377,50 (двамилионадеветстопедесетседамхиљадатристотинеседамдесетседам и 50/100) динара, дана 10. септембра 2018. године на рачун Комисије за заштиту конкуренције, што представља динарску противвредност прописаног износа за издавање решења о одобрењу концентрације у скраћеном поступку према средњем курсу Народне банке Србије на дан уплате.

Образложење

Привредно друштво Novelis Inc., са седиштем на адреси 231 Church Street, Mississauga, Онтарио L5M 1N1, Канада, матични број 960553-3 (у даљем тексту: Novelis или подносилац пријаве), поднело је Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија), дана 8. августа 2018. године, преко пуномоћника адвоката Данијела Стевановића из адвокатске канцеларије Моравчевић, Војновић и партнери о.а.д., Добрачина бр. 15, Београд, пријаву концентрације бр. 6/0-02-592/2018-1 (у даљем тексту: пријава) са предлогом да Комисија одлучи и одобри исту у скраћеном поступку. Комисији је достављена и допуна пријаве бр. 6/0-02-592/2018-5 дана 5. септембра 2018. године.

Након што је извршила увид у достављену документацију и на основу свих чињеница које проистичу из садржаја поднете пријаве и њене допуне, Комисија је утврдила да је пријава

потпуна и да је поднета у складу са Законом о заштити конкуренције („Службени гласник РС“, број 51/09 и 95/13, у даљем тексту: Закон) као и у складу са Уредбом о садржини и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“, број 05/16). Прописани износ за издавање акта уплаћен је у целости.

Подносиоци пријаве су 11. септембра 2018. године, доставили Комисији и захтев за заштиту података и извора података, о чему је одлучено посебним Закључком број 6/0-02-592/2018-8, од 18. септембра 2018. године.

Учесници концентрације

Привредно друштво Novelis представља једног од водећих светских произвођача равно ваљаних алуминијумских производа и највећег светског рециклера алуминијума. Производни асортиман друштва Novelis обухвата алуминијумске ролне и фолије примењиве у аутомобилској и транспортној индустрији, производњи паковања за храну и пиће (конзерви), архитектури и грађевинској индустрији, као и у другим високо специјализованим областима производње. Друштво Novelis поседује производне погоне за ваљање и рециклажу алуминијума у Северној и Јужној Америци, Европи и у Азији. Према наводима у пријави, друштво Novelis у Републици Србији нема регистрована зависна друштва, а у 2017. години је у Републици Србији остварило око [...] евра прихода продајом алуминијумских ролни, и то алуминијумских ролни које се користе у производњи конзерви за пиће и алуминијумских ролни које се користе у високоградњи и нискоградњи.

Подносилац пријаве припада групи друштава којом као крајње матично друштво управља друштво Hindalco Industries Limited, са седиштем на адреси Birla Centurion, 7th Floor, Pandurang Budhkar Road, Worli, Мумбај, Индија (у даљем тексту: Hindalco група и друштво Hindalco). Друштво Hindalco је активно у производњи производа од алуминијума и бакра, као и хемикалија, ђубрива и киселина у Индији. Друштво Novelis представља носиоца глобалног пословања групе Hindalco у области производње и продаје производа од алуминијума. Према наводима у пријави, Hindalco група у Републици Србији нема зависна регистрована друштва, а у 2017. години је у Републици Србији остварила приход само посредством друштва Novelis (напред наведен).

Циљно друштво предметне трансакције, друштво Aleris Corporation, са седиштем на адреси 25825 Science Park drive, Suite 400, Кливленд, Охајо 44122-7392, Сједињене Америчке Државе, матични број 27-1539594 (у даљем тексту: Aleris или циљно друштво) представља матично друштво истоимене групе друштава (у даљем тексту: Aleris група). Друштво Aleris је глобално активно у производњи и продаји алуминијумских ролни и поседује 13 производних погона у Северној Америци, Европи и Азији. Према наводима у пријави, Aleris група нема регистрована зависна друштва у Републици Србији, а у 2017. години је у Републици Србији остварила једино приход од продаје алуминијумских ролни које се користе у високоградњи и нискоградњи у износу од око [...] евра.

Опис трансакције и акт о концентрацији

Као акт о концентрацији, Комисији је достављен Уговор и план припајања закључен дана 26. јула 2018. године од стране друштава Novelis, Novelis Acquisitions LLC, Aleris и OCM Opportunities ALS Holdings L.P. [...]

Спровођење предметне концентрације, планирано је, у складу са напред наведеним Уговором, [...].

Услови за подношење пријаве

Из свега наведеног произлази да предметна трансакција представља концентрацију у смислу члана 17. став 1. тачка 2.

Учесник на тржишту који стиче контролу има обавезу пријаве концентрације у смислу члана 61. Закона, што је утврђено увидом у податке о приходима и у финансијске извештаје учесника концентрације. Из података достављених Комисији о укупним годишњим приходима групе друштва којој припада подносилац пријаве, оствареним на светском тржишту и на тржишту Републике Србије у 2017. години, проистиче да исти надмашују износе остварених укупних годишњих прихода из члана 61. Закона, што значи да је постојала обавеза пријаве предметне концентрације Комисији.

Релевантно тржиште

Релевантно тржиште одређено је у складу са чланом 6. Закона и Уредбом о критеријумима за одређивање релевантног тржишта („Службени гласник РС“, бр. 89/2009). Релевантно тржиште производа представља скуп роба/услуга које потрошачи сматрају заменљивим у погледу њиховог својства, уобичајене намене и цене. Релевантно географско тржиште представља територију на којој учесници на тржишту учествују у понуди или потражњи и на којој постоје исти или слични услови конкуренције, а који се битно разликују од услова конкуренције на суседним територијама.

Подносилац пријаве је предложио да се за потребе оцене предметне трансакције релевантно тржиште производа дефинише као тржиште продаје алуминијумских равних ролни.

Друштво Novelis је у Републици Србији активно у продаји равних алуминијумских ролни. Према наводима у пријави, [...].

Циљно друштво предметне трансакције је у Републици Србији активно у продаји равних алуминијумских ролни које се користе у високоградњи и нискоградњи, а у 2017. години је на тржишту Републике Србије остварило приход од око [...] евра по том основу. Према наводима у пријави, друштво Aleris не производи и не продаје алуминијумске ролне које се користе у производњи конзерви за пиће ни у Републици Србији ни у свету.

Алуминијумске равне ролне представљају полуготове производе од алуминијума који се добијају топлим и хладним ваљањем. За производњу алуминијумских равних ролни користе се ткзв. калупи за ролне и плоче и алуминијумске табле које могу бити од примарног алуминијума и од рециклираног (секундарног) алуминијума. Алуминијумске равне ролне имају широку примену у различитим индустријским гранама, укључујући аутомобилску индустрију, производњу паковања, грађевинарство, литографију, електротехнику и др.

У изјашњењу на питање Комисије у погледу могућности учесника у концентрацији на преоријентацију са производње једне врсте алуминијумских ролни на другу врсту у смислу њихове намене, подносилац пријаве је навео да произвођачи алуминијума могу производити широк спектар равних ролни и да лако могу преоријентисати производњу на различите врсте о малом трошку, једноставно користећи плоче ширине коју захтевају купци, све до максималне ширине постројења.

Узимајући у обзир начин производње, својства, намену и цену предметног скупа роба/услуга, а нарочито активности учесника у концентрацији на тржишту Републике Србије, Комисија је за потребе оцене предметне концентрације, релевантно тржиште производа дефинисала као тржиште продаје алуминијумских равних ролни, прихвативши на тај начин предлог подносиоца пријаве. Даља сегментација према намени алуминијумских равних ролни није неопходна у конкретном случају. Наиме, једина област преклапања учесника у концентрацији су алуминијумске равне ролне које се користе у високоградњи и нискоградњи. Међутим, имајући у виду обим и вредност продаје ових ролни где збирна вредност продаје учесника у концентрацији износи [...] евра, уже дефинисање релевантног тржишта као тржишта алуминијумских равних ролни за високоградњу и нискоградњу не би утицало на другачију одлуку Комисије. При том, Комисија је имала у виду и навод подносиоца пријаве да њихово заједничко тржишно учешће у овом сегменту не би прешло /0-5/%. Такође је уважен и навод да није познат „било који преседан где су се алуминијумске равне ролне сматрале засебним тржиштем“.

Комисија је релевантно географско тржиште дефинисала као територију Републике Србије, у складу са чланом 6. став 3. у вези члана 2. Закона.

Оцена ефеката концентрације

Комисија је констатовала да су учесници предметне концентрације присутни на дефинисаном релевантном тржишту производа у Републици Србији.

Према наводима у пријави, друштво Novelis је у 2017. години остварило приход од продаје равних алуминијумских ролни на тржишту Републике Србије у износу од око [...] евра. Циљно друштво је у истом периоду на тржишту Републике Србије остварило приход од око [...] евра продајом равних алуминијумских ролни. Учесници предметне концентрације у Републици Србији не поседује производне погоне те се целокупан остварени приход у претходној години односи на продају путем увоза. Подносилац пријаве је Комисији доставио податке добијене од Управе царине на основу којих је укупан увоз алуминијумских равних ролни у Републику Србију у 2017. години износио 117,4 милиона евра. На основу података добијених од Управе царине, друштво Novelis је у посматраном периоду остварило учешће од /30-40/% у укупном увозу алуминијумских ролни, а циљно друштво учешће од око /0-5/%. Збирни приход од продаје равних алуминијумских ролни учесника у концентрацији на тржишту Републике Србије у 2017. години износи око [...] евра, на основу чега се може закључити да су учесници у концентрацији у посматраном периоду остварили збирно учешће од око /30-40/% у укупном увозу алуминијумских ролни.

Активности учесника у концентрацији се на тржишту Републике Србије преклапају само у погледу продаје равних алуминијумских ролни које се користе у високоградњи и нискоградњи, по основу чега су током 2017. године на овом релевантном географском тржишту остварили збирни приход од око [...] евра. На овај начин уже посматрано учесници у концентрацији су продајом равних алуминијумских ролни које се користе у високоградњи и нискоградњи током 2017. године остварили учешће од око /0-5/% у укупном увозу равних алуминијумских ролни у Републику Србију.

Међутим, узимајући у обзир локалне произвођаче алуминијума, као што су друштва Imrol Seval Sevojno, Nissal Newmet Niš и Aluminiјumski centar Brams, основано се може предпоставити да је укупна величина тржишта продаје равних алуминијумских ролни у Републици Србији изнад вредности укупног увоза ових производа, а последично тржишно учешће учесника у концентрацији на овом тржишту мање од учешћа у укупном увозу. На

тржишту Републике Србије учесници у концентрацији трпе и притисак светски активних конкурената као што су Constellium, Norsk Hydro, AMAG Austria Metall AG и др.

С обзиром на то да ће се спровођењем концентрације тржишно учешће подносиоца пријаве на тржишту продаје равних алуминијумских ролни у Републици Србији повећати за највише /0-5/%, Комисија је оценила да спровођење предметне трансакције неће довести до значајних хоризонталних преклапања нити до негативних вертикалних ефеката на дефинисаном релевантном тржишту производа у Републици Србији.

Комисија је имајући у виду све претходно наведено, ценила ефекте предметне концентрације на дефинисаном релевантном тржишту производа у Републици Србији и закључила да не постоји забринутост у погледу било ког критеријума за оцену дозвољености концентрације из члана 19. Закона. Из тог разлога је одлучено као у ставу I диспозитива овог решења.

Одлука у ставу II диспозитива донета је применом члана 65. став 5. Закона и члана 2. став 1. тачке 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције, а на основу оствареног прихода учесника у концентрацији и са њима повезаних учесника на тржишту у обрачунској години која претходи години у којој је концентрација пријављена.

Упутство о правном средству:

Ово решење је коначно у управном поступку и против њега се може покренути управни спор подношењем тужбе Управном суду у Београду, Немањина 9, у року од 30 дана од дана пријема решења.

За подношење тужбе плаћа се судска такса у износу од 390 динара прописана Законом о судским таксама ("Службени гласник РС", бр. 28/1994, 53/1995, 16/1997, 34/2001 - др. закон, 9/2002, 29/2004, 61/2005, 116/2008 - др. закон 31/2009, 101/2011, 93/2012, 93/2014 и 106/2015).

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ

Др Милоје Обрадовић